

CONSEIL DE LA VILLE DE QUÉBEC

SÉANCE ORDINAIRE

LE MARDI 8 AVRIL 2014 À 17 HEURES

ORDRE DU JOUR

MODIFIÉ

- 1- Ouverture de la séance
- 2- Adoption de l'ordre du jour
- 3- Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil de la ville tenue le 17 mars 2014
- 4- Rapport verbal de monsieur le maire Régis Labeaume sur les décisions prises lors de la séance extraordinaire du conseil d'agglomération de Québec tenue le 18 mars 2014 et dépôt de procès-verbal
- 5- Communications écrites au conseil

Dépôt du rapport annuel 2013 du *Bureau de l'ombudsman*.

Dépôt du rapport des activités du trésorier de la Ville, selon les prescriptions de l'article 513 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, pour la période du 1^{er} janvier au 31 décembre 2013.

Dépôt, par monsieur le conseiller Jonatan Julien, des documents requis par l'article 477.3 de la *Loi sur les cités et villes*, soit :

- a) la liste des contrats de 25 000 \$ et plus, sous forme de bons de commande, pour la période des mois de janvier et février 2014;

b) la liste des contrats de plus de 2 000 \$, totalisant plus de 25 000 \$, émis à un même fournisseur, sous forme de bons de commande et demandes de paiement, pour la période du 1^{er} janvier au 28 février 2014 (**Référence : AP2014-163**).

- 6- Matière nécessitant une consultation publique
- 7- Première partie de la période d'intervention générale des membres du conseil
- 8- Première période de questions des citoyens
- 9- Avis de proposition
 - a) Nouvel avis de proposition
 - b) Rapport du comité exécutif sur les avis de proposition

EN2014-007 **Avis de proposition déposé par monsieur le conseiller municipal Yvon Bussières, lors de la séance du conseil de la ville tenue le 17 mars 2014, à l'effet que la Ville de Québec dépose au conseil municipal l'étude récente sur l'état du lac Saint-Charles et le plan d'action pour remédier à la situation.**

- 10- Proposition sans préavis
- 11- Rapports du comité exécutif
 - a) Matières relevant de la compétence du conseil de la ville

Comité exécutif du 20 mars 2014

Approvisionnement

AP2014-051 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge - Engagement de crédit relatif à l'adjudication de contrats en vue d'effectuer des travaux de marquage sur pavage - Périodes du 15 avril au 30 novembre 2014, 2015 et 2016 - Lots 9, 10 et 11 (VQ-46264)**

AP2014-054 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de La Haute Saint-Charles - Engagement de crédit relatif à l'adjudication d'un contrat en vue d'effectuer des travaux de marquage sur pavage -**

**Périodes du 15 avril au 30 novembre 2014, 2015 et 2016 -
Lots 13 et 14 (VQ-46264)**

AP2014-126 **Adjudication de contrats en vue des travaux de réfection et de réparation de toitures d'immeubles de la Ville de Québec (VQ-46524)**

Culture

CU2013-116 **Attribution d'un odonyme - Arrondissement de La Cité-Limoilou - District électoral de Maizerets-Lairet**

Comité exécutif du 26 mars 2014

Développement touristique

DT2014-008 **Conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et les *Jeux mondiaux des maîtres* relativement au versement d'une subvention dans le cadre de l'événement des *Jeux mondiaux des maîtres* à l'hiver 2015**

DT2014-025 **Conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et l'*Organisme Exmuro arts publics* relativement au versement d'une subvention pour la tenue de l'événement *Les lieux insolites*, qui se tiendra du 18 juillet au 18 octobre 2014**

Finances

FN2014-019 **Nomination d'un membre au sein du comité de supervision, en regard du *Règlement sur la réserve financière relative au déficit actuariel initial du régime de retraite de l'ancienne Ville de Québec*, R.V.Q. 1103**

Ressources humaines

RH2014-118 **Désignation d'un représentant au sein du comité de placement de la *Fiducie globale des régimes de retraite de la Ville de Québec***

RH2014-119 **Nomination d'un membre au sein du comité de retraite du *Régime de retraite des fonctionnaires de la Ville de Québec***

Comité exécutif du 02 avril 2014

Approvisionnements

AP2014-151 **Résiliation du contrat d'entretien sanitaire de divers bâtiments municipaux de la Ville de Québec relatif au lot 10 - Période du 1^{er} mars 2013 au 28 février 2017 (VQ-46075)**

Culture

CU2014-039 **Attribution d'un odonyme - Arrondissement de La Cité-Limoilou – District électoral de Saint-Roch - Saint-Sauveur**

Développement économique

DE2014-024 **Prolongement de la rue du Yukon et construction d'une nouvelle rue - District électoral de Sainte-Thérèse-de-Lisieux - Arrondissement de Beauport**

Développement touristique

DT2014-024 **Conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *Gestion d'événements Gesteve inc.*, relativement au versement d'une subvention, dans le cadre de la tenue de l'événement *Red Bull Crashed Ice 2014***

Comité exécutif du 8 avril 2014

Culture

CU2014-032 **Conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et *Groupe Dallaire inc.*, relativement à la détermination des obligations et modalités en vue de la donation, d'un monument en hommage à**

Les Soeurs de la Charité de Québec - Autorisation pour une dépense en vue de l'installation, de l'aménagement, la mise en valeur et de l'entretien dudit monument

Développement touristique

DT2013-142 **Conclusion d'une entente entre la Ville de Québec, l'Association canadienne de nage synchronisée amateur inc. et la Fédération aquatique du Canada, relativement au versement d'une subvention, dans le cadre de l'événement la Coupe du monde de nage synchronisée 2014**

DT2014-027 **Conclusion d'une entente entre la Ville de Québec et le Festival de Cinéma de la Ville de Québec, relativement au versement d'une subvention, dans le cadre de l'événement Festival de Cinéma de la Ville de Québec qui se tiendra du 18 au 28 septembre 2014**

Ressources humaines

RH2014-263 **Nomination de madame Danielle Tremblay (ID. 125927) à l'emploi de secrétaire d'arrondissement et assistante-greffière à l'Arrondissement des Rivières**

b) Matières à soumettre au conseil d'agglomération

Comité exécutif du 20 mars 2014

Arrondissement de La Cité-Limoilou - Gestion du territoire

A1GT2014-037 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, une modification à la réglementation sur la circulation et le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant l'avenue Calixa-Lavallée - District électoral Montcalm-Saint-Sacrement - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Arrondissement de La Cité-Limoilou - Culture, loisirs et vie communautaire

A1LS2013-110 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un addenda relativement à l'entente intervenue entre la Ville de Québec et la Société du domaine Maizerets inc., en vue de l'offre d'activités de loisir et d'animation urbaine, de services d'accueil et de location d'équipements sportifs**

Comité exécutif du 26 mars 2014

Aménagement du territoire

AT2014-034 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la nomination de membres au sein du *Comité consultatif agricole (CCA)* de l'agglomération de Québec**

Approvisionnements

AP2014-076 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation d'une demande de soumissions publiques et d'une grille d'évaluation et de pondération des offres conformes, en vue de la sélection d'un assureur en assurance vie, assurance salaire de longue durée (invalidité de longue durée), assurance soins médicaux et assurance voyage, pour les employés et retraités de la Ville de Québec - Période du 1^{er} janvier 2015 au 31 décembre 2019 (VQ-46415)**

Finances

FN2014-017 **Dépôt des prévisions budgétaires 2014 de la Ville de Québec présentées au ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire - Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, ces prévisions budgétaires 2014**

Ressources humaines

RH2014-164 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'approbation des lettres d'entente entre la Ville de Québec et l'*Alliance des professionnels et des professionnelles de la Ville de Québec*, présentant les résultats de l'exercice de la classification des emplois pour le groupe des professionnels syndiqués, mise en vigueur de la nouvelle nomenclature des emplois et structure salariale, la correction des rangements temporaires et autorisation de procéder aux versements des correctifs salariaux**

RH2013-944 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adoption du *Règlement modifiant le Règlement de l'agglomération sur le Régime de retraite des cadres de la Ville de Québec concernant le financement du régime, le transfert de droits et la correction de certaines dispositions*, R.A.V.Q. 868**

Comité exécutif du 02 avril 2014

Approvisionnements

- AP2014-132 **Autorisation de soumettre au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 3 relatif au contrat pour la migration du progiciel *V.I.P.* à la version 8G et l'implantation du module de gestion du temps afin de supporter la gestion des horaires, des affectations et du temps travaillé (VQ-42418)**
- AP2014-138 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication de contrats pour l'entretien sanitaire de divers bâtiments municipaux - Période du 1^{er} mai 2014 au 30 avril 2018 (VQ-46275)**
- AP2014-149 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'avis de modification numéro 3 relatif au contrat de services professionnels en vue de représenter la Ville pour les comparutions de détenus les samedis et les jours fériés (VQ-46514)**
- AP2014-182 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la formation d'un comité de sélection pour l'adjudication d'un contrat de services professionnels**
- AP2014-205 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'adjudication d'un contrat pour l'entretien sanitaire de divers bâtiments municipaux - Période du 1^{er} mai 2014 au 30 avril 2018 - Lot 7 (VQ-46275)**

Culture

- CU2014-020 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'avenants aux conventions d'objectifs et résultats d'une convention entre la Ville de Québec et *L'Artère, développement et perfectionnement en danse contemporaine* - Versement de subventions pour l'année 2014 dans le cadre de la mesure *Vitalité culturelle par les lieux culturels***

Développement économique

- DE2014-023 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la conclusion d'un avenant au protocole d'entente intervenue entre *Carnaval de Québec inc.* et la Ville de Québec, relatif au projet de complexe immobilier multifonctionnel du *Carnaval de Québec*.**

Direction générale

DG2014-026 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, la désignation de madame Sylvie Falardeau, membre du conseil municipal de la Ville de L'Ancienne-Lorette, à titre de substitut de monsieur Émile Loranger, maire de la Ville de l'Ancienne-Lorette, au sein de divers conseils et commissions issus ou sous la responsabilité du conseil d'agglomération de Québec**

Finances

FN2014-020 **Prise d'acte du rapport du trésorier déterminant les conclusions d'un emprunt par obligations, effectué le 24 mars 2014**

Arrondissement de La Cité-Limoilou - Gestion du territoire

A1GT2014-066 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, les modifications à la réglementation sur la circulation et le stationnement sur le réseau artériel à l'échelle de l'agglomération concernant la rue Marie-de-l'Incarnation, district électoral de Saint-Roch-Saint-Sauveur - Arrondissement de La Cité-Limoilou**

Comité exécutif du 8 avril 2014

Culture

CU2014-033 **Autorisation de soumettre, au conseil d'agglomération, l'autorisation pour l'installation d'une oeuvre d'art public en mémoire des *Soeurs de la Charité* dans une partie de l'emprise de l'avenue Honoré-Mercier**

c) **Matières soumises au conseil de la ville par un conseil d'arrondissement**

Comité exécutif du 26 mars 2014

Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - Culture, loisirs et vie communautaire

A3LS2014-008 **Autorisation au conseil de l'Arrondissement de Sainte-Foy-Sillery-Cap-Rouge - Engagement de crédit relatif à la location d'heures de glace au *PEPS de l'Université Laval***

d) Matière prévue à l'ordre du jour supplémentaire

12- Avis de motion et projet de règlement

Comité exécutif du 26 mars 2014

A1LS2014-007 ***Avis de motion relatif au Règlement sur des travaux d'amélioration du Centre Monseigneur Bouffard situé dans l'arrondissement de La Cité-Limoilou et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2181***

Demande de dispense de lecture.

A1LS2014-007 **Appropriation de 18 900 \$ au fonds général de la Ville**

13- Adoption des règlements

TP2014-008 ***Règlement modifiant le Règlement sur le coût des permis et des licences, les taxes spéciales, la tarification de biens et de services et les autres frais relativement à la tarification pour la fourniture de certains services et du branchement d'aqueduc ou d'égout d'un immeuble, R.V.Q. 2145***

AT2014-007 ***Règlement sur des travaux de mise en oeuvre de l'écoquartier de la Pointe-aux-Lièvres dans l'arrondissement de La Cité-Limoilou et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2167***

AT2014-030 ***Règlement modifiant le Règlement d'harmonisation sur l'urbanisme et les règlements d'arrondissement sur l'urbanisme relativement à l'assujettissement de certaines catégories de travaux dans le bassin versant d'une prise d'eau de la Ville de Québec installée dans la rivière Saint-Charles ou la rivière Montmorency à l'approbation de plans relatifs à l'implantation et à l'intégration architecturale, R.V.Q. 2172***

- A5LS2014-004 ***Règlement sur des travaux de réaménagement du parc Montpellier situé dans l'arrondissement de Beauport et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2173***
- A3LS2014-004 ***Règlement sur des travaux d'aménagement et de rénovation de certains parcs de l'arrondissement de Sainte-Foy–Sillery–Cap-Rouge et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2182***
- A1LS2014-008 ***Règlement sur des travaux de réaménagement et d'amélioration de certains parcs et équipements de loisir de l'arrondissement de La Cité-Limoilou ainsi que du versement d'une subvention à la Commission scolaire de la Capitale et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2183***
- LS2014-006 ***Règlement abrogeant le Règlement sur la réalisation d'une entente entre la Ville et la Commission scolaire de la Capitale relativement aux travaux de construction d'un gymnase à l'école Les Écrivains située dans l'arrondissement des Rivières et sur l'emprunt nécessaire au paiement des coûts qui y sont rattachés, R.V.Q. 2184***
- AT2014-025 ***Règlement de contrôle intérimaire instaurant des règles particulières d'urbanisme pour une partie du territoire d'application du programme particulier d'urbanisme du secteur centre de Charlesbourg, R.V.Q. 2185***

14- Deuxième période de questions des citoyens

15- Deuxième partie de la période d'intervention générale des membres du conseil

16- Clôture de la séance

Québec, le 4 avril 2014.

Le greffier de la Ville,

Sylvain Ouellet

SO/cs